



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80561028
Del. No: Nb: 2000
Fecha Exp : 11.11.2022
Fecha rec: 2000
Rec date :

Transportista/Carrier Transport number:325980

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : 3072LIR
Matricula : 3072LIR
Plate Nb :
Remorque : HROB5344
Remoc.plate :

Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del. Unit.:

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address:
Planta :
Center :
Italia
Punto de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address :
City : Mondragon 20500
Peblacion:
Pais : España
Country :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Box	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Envlada	Received		Reference	Reference		Label				
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	300		PZA	TBA-501494		010	20306508/20324035	30	550004318501		
					TBA-501712		060					
Peso neto total : 3.356,700		Total net weight :			Peso bruto total : 3.998,700		Total brut weight :			Nº total de palets o contenedores: 010		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier
Recepción / Reception
Firma / Signature
Fogor Ederlan
S. Coop.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)
16 NOV 2022
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

A RELIENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

0436226

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso P 350 26111 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: B5920016202		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B-10623627 C/ Doctor Castelo, Núm. 44 28009 MADRID	
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Vigneto PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name 3042LJR Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country HROB5344 Recibo y aceptación / Fecha / Firma Receipt and Acceptance / Date / Signature	
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure Modugno Bari 70026 Italia		8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods	
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Warehouse opening hours Arnasale Girona 11.11.2022		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender	
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions			
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods
14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		15 Volumen, m. ³ Cube m. ³ Volume in m. ³	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier Newline Company S.r.l. Via degli Agostini, 241 - 00124 S. Palomba (RM) Sede Leg.: Via Vignola, 18V - 07026 Olbia (OT) PIVA 11055591009 Albo Trasp. C. Terzi OT 9750080D Licenza Comunitaria 00080493 REA: SS186019		17 A pagar por / A payer par / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autres frais / Other charges	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery	
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Establecido en / Etablie à / Established in 22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop. Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender		23 NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B-10623627 C/ Doctor Castelo, Núm. 44 28009 MADRID Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier	
24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure 15 NOV 2022		25 Lugar / Lieu / Place Fecha / Date / Date 15 NOV 2022	
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Part reserved for the carrier "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

En caso de mercancías peligrosas, el transportista debe declarar en el apartado 17, punto 1, el tipo de mercancía y el grupo de embalaje.
 En cas de marchandises dangereuses, le transporteur doit déclarer dans la partie 17, point 1, le type de marchandise et le groupe d'emballage.
 In case of dangerous goods, the carrier must declare in section 17, point 1, the type of goods and the packing group.